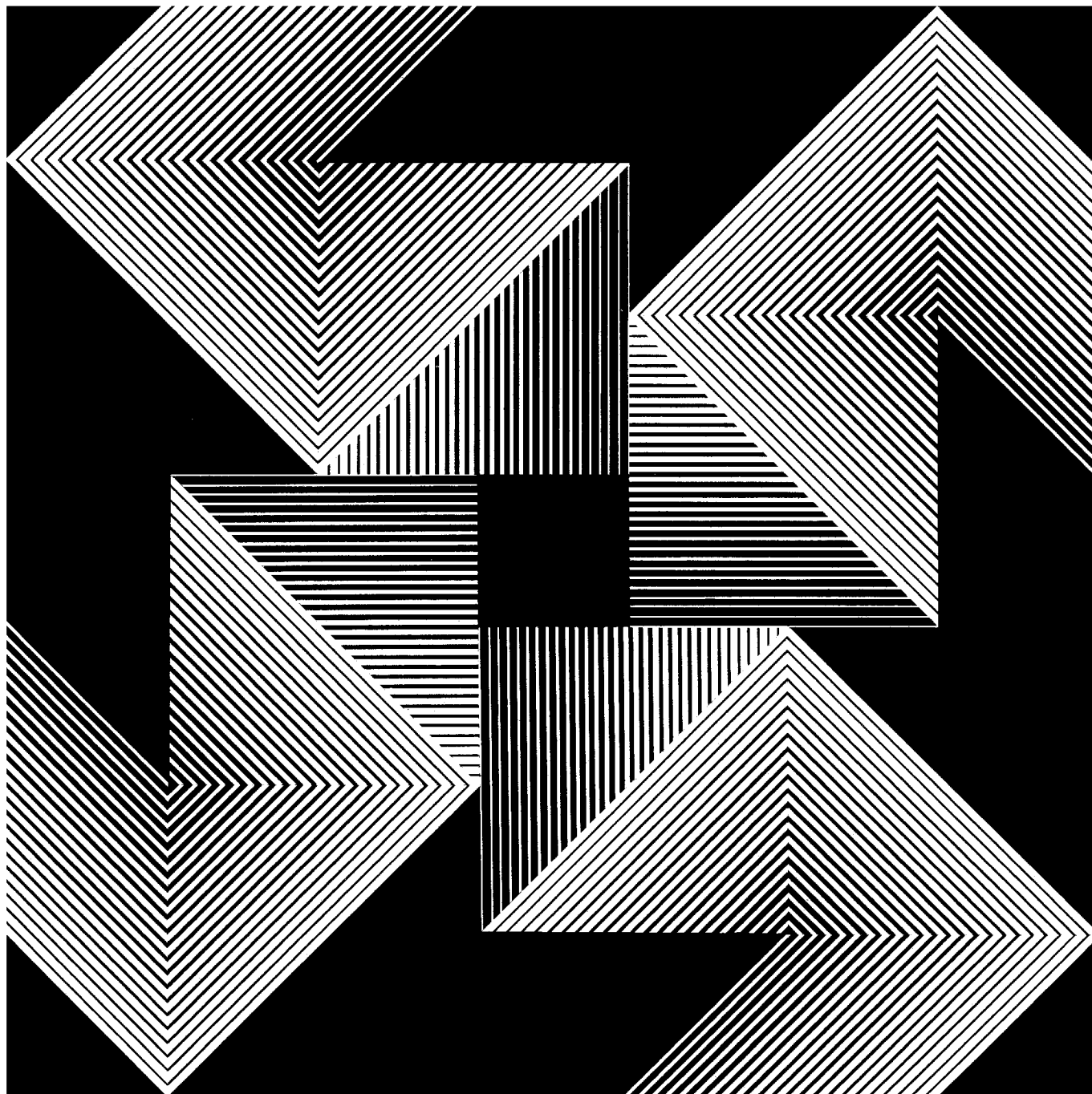


Gioachino Rossini

La foi

Der Glaube

Coro SSA e Pianoforte



Carus 40.713/10



# La foi

Der Glaube

Gioachino Rossini

1792–1868

Andantino

Pianoforte

*p sotto voce*

5

Soprano I *sotto voce p*

Soprano II *so*

Contralto *voce p*

Quand  
Wenn

*dolce*

9

ne aux jou d'o - - ge qui vien - nent l'as - sail - lir, sans  
des Wir ers Näch - - ten die See - le fast ver - zagt, vor

l'âme aux jours d'o - ra - - ge qui vien - nent l'as - sail - lir, sans  
in des Win - ters Näch - - ten die See - le fast ver - zagt, vor

l'âme aux jours d'o - ra - - ge qui vien - nent l'as - sail - lir, sans  
in des Win - ters Näch - - ten die See - le fast ver - zagt, vor

*p*

Die italienische Fassung dieses Werkes ist mit dem Südfunk-Chor unter Rupert Huber auf CD (CV 83.127) erschienen.

© 1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.713/10  
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2011 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber:  
Guido Johannes Joerg  
Deutscher Text: Heidi Kirmße

force et sans cou-ra-ge, se sent prê-te à fail-lir.  
 dro-hend dunk-len Mäch-ten Mut und Kraft ihr ver-sagt,

force et sans cou-ra-ge, se sent prê-te à fail-lir. Sou-wird  
 dro-hend dunk-len Mäch-ten Mut und Kraft ihr ver-sagt,

force et sans cou-ra-ge, se sent prê-te à fail-lir.  
 dro-hend dunk-len Mäch-ten Mut und Kraft ihr ver-sagt,

*mf* *p*

Sou-dain un pha-re é-clai un  
 wird strah-lend hell und prächt-ig ein

dain un pha-re é-clai le l'ho-ri-mel  
 strah-lend hell und prächt-ig ein Licht am Him-mel

le bords de l'ho-ri-mel  
 Licht am Him-mel

*p*

pha plus vif que la lu-mière, plus  
 Licht stehn: Ver-nunft war nie so mäch-tig, kein

zon, plus vif que la lu-mière, plus  
 stehn: Ver-nunft war nie so mäch-tig, kein

zon, plus vif que la lu-mière, plus  
 stehn: Ver-nunft war nie so mäch-tig, kein

*f* *sf*

fort que la rai - son.  
Mor - gen je so schön.

fort que la rai - son.  
Mor - gen je so schön.

fort que la rai - son.  
Mor - gen je so schön.

*f* *f* *p*

Ce  
Der

*p*

Ce pha - re qui vient lui - - re, ce  
Der Leucht - turm, den wir schau - - en, er

*p*

Ce pha - re qui vient lui - - re, ce pha - - re, ce  
Der Leucht - turm, den wir schau - - en, ja schau - - en, er

pha - re qui vient lui - - re, ce pha - re qui vient lui - - re, ce  
Leucht - turm, den wir schau - - en, der Leucht - turm, den wir schau - - en, er

*p*

33

pha - re c'est la foi, oui, c'est la  
 strahlt des Glau - bens Licht, des Glau - - - - bens

pha - re c'est la foi, oui, c'est la  
 strahlt des Glau - bens Licht, des Glau - - - - bens

pha - re c'est la foi, oui, c'est la  
 strahlt des Glau - bens Licht, des Glau - - - - bens

*f*

36

foi, c'est Dieu, qui vient nous di - re: fi -  
 Licht, der Herr, sagt: Habt Ver - trau - en und

foi, c'est Dieu, qui vient nous di - re: fi -  
 Licht, der Herr, sagt: Habt Ver - trau - en und

foi, c'est Dieu, qui vient nous di - re: fi -  
 Licht, der Herr, sagt: Habt Ver - trau - en und

*pp*

*f*

39

dè - en moi! C'est Dieu, qui vient nous  
 hofft ver - sicht! Der Herr, sagt: Habt Ver -

dè - le crois en moi! C'est Dieu, qui vient nous  
 hofft voll Zu - ver - sicht! Der Herr, sagt: Habt Ver -

dè - le crois en moi! C'est Dieu, qui vient nous  
 hofft voll Zu - ver - sicht! Der Herr, sagt: Habt Ver -

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

di - - - re: fi - dè - le crois en moi!  
 trau - - - en und hofft voll Zu - ver - sicht!

di - - - re: fi - dè - le crois en moi!  
 trau - - - en und hofft voll Zu - ver - sicht!

di - - - re: fi - dè - le crois en moi!  
 trau - - - en und hofft voll Zu - ver - sicht!

*sf sf sf sf ff*

Sa fu le de  
 Sein Wort te de

Sa  
 Sein

*p*

Fre te, fait fuir le dou - te, et son  
 ge, löst je - de Fra - ge, und er

voix fait fuir le dou - te, le dou - te, et son  
 Wort löst je - des Zwei - feln - den Fra - ge, und er

*p*

Sa voix fait fuir le dou - te, et son  
 Sein Wort löst je - de Fra - ge, und er

*mf*  
doigt nous fait voir, au bout de no - tre  
führt uns aus Not am En - de uns - rer

*mf*  
doigt nous fait voir, au bout de no - tre  
führt uns aus Not am En - de uns - rer

*mf*  
doigt nous fait voir, au bout de no - tre  
führt uns aus Not am En - de uns - rer

*mf*

*f* rou - - - te, la fê - te d'un beau soir, au  
*Ta* - - - ge ins schön - ste A - bend rot, am

*f* rou - - - te, la fê - te d'un beau soir, au  
*Ta* - - - ge ins schön - ste A - bend rot, am

*f* rou - - - te, fê - te d'un beau soir, au  
*Ta* - - - ge schön - ste chön - ste d'un bend rot, am

*f* *ff* *sf*

bout En - de no - tre rou - te, la fê - te d'un beau  
En - de uns - rer Ta - ge ins schön - ste A - bend -

*pp* bout En - de no - tre rou - te, la fê - te d'un beau  
*pp* En - de uns - rer Ta - ge ins schön - ste A - bend -

*pp* bout En - de no - tre rou - te, la fê - te d'un beau  
*pp* En - de uns - rer Ta - ge ins schön - ste A - bend -

*pp*

*dolce*

soir. rot. Quand l'âme aux jours d'o - ra - ge qui  
 Wenn in des Win - ters Näch - ten die

*dolce*

soir. rot. Quand l'âme aux jours d'o - ra - ge qui  
 Wenn in des Win - ters Näch - ten die

*dolce*

soir. rot. Quand l'âme aux jours d'o - ra - ge qui  
 Wenn in des Win - ters Näch - ten die

*p*

vien - nent l'as - sail - lir, sans force et sans cou - ra - ge, se sent  
 See - le fast ver - zagt, vor dro - hend dunk - len Mäch - ten Mut und

vien - nent l'as - sail - lir, sans force et sans cou - ra - ge, se sent  
 See - le fast ver - zagt, vor dro - hend dunk - len Mäch - ten Mut und

vien - nent l'as - sail - lir, sans force et sans cou - ra - ge, se sent  
 See - le fast ver - zagt, vor dro - hend dunk - len Mäch - ten Mut und

*p*

*Kraft* fail - lir. Sou - *p*  
 ver - sagt, wird

*mf* pré - te à fail - lir. *p* Sou - dain - un pha - re é -  
 Kraft ihr ver - sagt, wird strah - lend hell - und

*mf* pré - te à fail - lir.  
 Kraft ihr ver - sagt,

*mf* *p*

dain un pha - re é - clai - re, un pha - re, plus  
 strah lend hell und präch - tig ein Licht stehn: Ver -

clai - re les bords de l'ho - ri - zon, plus  
 präch - tig ein Licht am Him - mel stehn: Ver -

les bords de l'ho - ri - zon, plus  
 wird Licht am Him - mel stehn: Ver -

*p*

vif que la lu - miè - re, plus fort que la rai -  
 nunft war nie so mäch - tig, kein Mor gen je so

vif que la lu - miè - re, plus fort que la rai -  
 nunft war nie so mäch - tig, kein Mor gen je so

vif que la miè - re, plus fort que la rai -  
 nunft war nie mäch - tig, kein Mor gen je so

*f* *sf* *sf* *sf* *sf*

son. Ce pha - re qui vient lui - re,  
 schön. Der Leucht - turm, den wir schau - en,

son. Ce pha - re qui vient  
 schön. Der Leucht - turm, den wir *p dolce*

son. Ce  
 schön. Der *p dolce*

*p*

*pp*

ce pha - re c'est - la  
er strahlt - des Glau - bens

lui - re, qui vient lui - re, ce  
schau - en, den wir schau - en, er

pha - re qui - vient lui - re,  
Leucht - turm, den - wir schau - en,

*pp*

foi, ce pha - re c'est - la foi, c'est  
Licht, er strahlt - des Glau - bens der

pha - re c'est - la foi, c'est  
strahlt - des Glau - bens Licht, der

pha - re c'est - la foi, c'est  
strahlt - des Glau - bens Licht, der

*pp*

*f*

Dieu, qui vient nous di - re: fi - dè - le crois en  
Herr sagt: Habt Ver - trau - en und hofft voll Zu - ver -

Dieu, qui vient nous di - re: fi - dè - le crois en  
Herr sagt: Habt Ver - trau - en und hofft voll Zu - ver -

Dieu, qui vient nous di - re: fi - dè - le crois en  
Herr sagt: Habt Ver - trau - en und hofft voll Zu - ver -

moi, fi - - - dè - - le crois en moi, crois  
 sicht, im Glau - - ben baut auf mich, baut  
 moi, fi - - - dè - - le crois en moi, oui,  
 sicht, im Glau - - ben baut auf mich, ja,  
 moi, fi - - - dè - - le crois en moi, oui,  
 sicht, im Glau - - ben baut auf mich, ja,  
 ff

en moi, fi -  
 auf mich, n  
 crois baut en auf moi, mich,  
 crois baut en auf moi, mich,  
 p sotto voce  
 p

dè - - - le crois en  
 Glau - - ben baut auf  
 p sotto voce  
 fi - - - dè - - le crois en  
 im Glau - - ben baut auf  
 p sotto voce  
 fi - - - dè - - le crois en  
 im Glau - - ben baut auf  
 p

*ritardando*  
*pp*

moi, mich, fi im

moi, mich, fi im

moi, mich, fi im de - de - Glau -

*pp*

*pp*

*ritardando*

*a tempo*

dè - le crois en moi, Glau - ben baut auf mich!

dè - le crois en auf ch!

le ben en auf moi, mich!

*a tempo*

*morendo*

